

教育部獎助國內大學校院選送優秀學生出國研修
之留學生成果報告書

大阪國際大學留學心得

原就讀學校/科系/年級：長榮大學/應用日語系/4年級

獲獎生姓名：李 OO

研修國家：日本

研修學校：大阪國際大學

研修期程：一學年

獲獎年度：112(由國際交流組填寫)

緣起/準備

懷抱著日文系的學生怎麼能沒有去過日本的念頭，預想大四去一年日本剛好回來申請畢業，我在大三參加了交換生甄選，我想，這其中最簡單的大概就只有報名了，還要準備面試資料，其中包含各項檢定、成績資料、中日文的自我介紹和讀書計劃，讀書計劃要針對動機和短中長期，詳細寫出能打動評審導師的規劃，面試資料送出之後還要準備日文面試，為此我與日籍老師預約了很多時間做會話訓練，比如為什麼想交換留學、興趣是什麼、到了日本之後對於學習有什麼計劃等等。

等到交換生面試放榜，因為我的出發時間是四年級下學期，所以我趁著出國前的8個月申請了學校的實習，想充分利用剩餘的時間為出國做準備，無論是存錢還是歷練自己，我覺得都是很好的機會，在實習的過程裡，也深深的磨練了我，讓我在日本獨自一人的生活中，獨自克服了很多困難。上班讓時間過得特別的快，一直到我要出國前，我這個沒有出國過的人，突然有一天意識到我快要去日本留學了，大概在出國前兩週我開始列清單準備行李，最後裝了滿滿兩個28吋行李箱，加上一個後背包，行李超過五十公斤。



因為我護照已經過期了，所以我在放榜之後就聽從朋友的建議，網路預約日期先去辦理護照，辦理護照的人非常的多，所以建議一定要先網路預約，會大大縮短等待的時間，至於簽證的辦理，是等到出國前三個月左右日本的在留資格(COE)下來之後才能去日本在台辦事處辦理簽證。

我是3/28的飛機，大概在2月的時候日本的學校就有寄送關於接機的問卷信件，我是早上7:55左右的飛機，抵達日本時已經快12點了，因為我的租屋不是在學校附近，所以還要自己跑去找仲介拿鑰匙再搭車去租屋，這其中花費不少時間，一直到晚上8點我才找到房子，所以建議能的話飛機可以選早一些的，到了交換國家的話還能有一些緩衝時間。

研修學校簡介

大阪國際大學位於大阪府守口市，搭京阪電車到大和田車站走路大概8分鐘，春天的時候學校裡的櫻花會盛開，秋冬會有銀杏樹，非常的漂亮，學校有專屬用留學生的留學生別科，入學前會有測驗並以能力分班，班級有三個，分成中級中高級和高級班三個班，固定的課程是週一到週五，每天早上9點開始到下午2點半，如果有選修還會在增加，也有一些留學生會去選修學部的課程去增進自己。

國外研修之課程學習

課程模式基本上跟大學一樣有分必修跟選修，必修課程是固定的，選修課程上下學期有各三個，上下學期加起來至少要選修兩個課程，上課以全日文方式進行，課程包含日文寫作、聽力、閱讀、日語檢定測驗班，剛到日本的時候雖然已經學習了三年的日文，但大學課堂上所學習的的日文，跟實際上與日本人交流還是有很大的差別，可能你記得這個單字怎麼念，但都要想一下才能講的出來，在台灣是以中文去學日文，而到了日本是以日本人的方式去學習這個語言，比記得中文再去背日文單字，在日常生活與課堂中，學習用耳朵去記住，是我在日本留學的日子裡很大的收穫，並且讓我在好幾次日檢 N2 考試失利後，來日本三個月就通過了 N2，曾經困難的聽力卻成了得分最高的項目。

在課堂中，比起唸課本，日本老師大多會加入一些日常生活所發生的事情來豐富課堂，比如日本三大祭典的天神祭在大阪，祇園祭在京都，日本的歷史與神社，節日的由來與演變，主要的目的是幫助我們練習口說，比起剛來時的講不出來，就算不能說是很流利，起碼也能努力的表達出自己的意思，讓我能獨自去窗口辦理業務，或者是參加打工的團體面試。



比起台灣大學課堂有五十以上的人一起上課的大班制，大阪國際大學的小班制更能幫助老師跟進每一個學生的狀態，無論是生病還是生活遇到什麼困擾，每一個老師都會很關心並且跟進後續，這是在留學前所沒有想到的，印象中的日本人總是冷漠且有距離的，可是對於我們這些留學生來說，老師們的關心，是在日本獨自生活中難能可貴的溫暖。



國外研修之課程學習與本科專業之關聯性

在台灣時大學科系就是日文系，大阪國際大學的留學生別科課程，課程全部圍繞著日文教學，包含有日文聽講、日文寫作、日文讀解、日本歷史等等以全日文上課並且有日語檢定導向的課程，以日文講解文法幫助學生通過日語檢定。

國外研修之生活學習

因為學校規定第一個月不能打工，但我一直以來的夢想就是留學時能負擔起自己的開銷，所以我從五月初開始找打工，找了一整個月，一直到六月初我才面試上並且開始研修，在日本如果偏離了熱鬧區，基本上不太喜歡招募日語不夠流利的外國人，能做的可能就只剩下超商跟素食店，而我一直很憧憬日本的藥妝店，一開始我投了我家附近所有藥妝店的履歷，面試了兩家，後來兩家也都落選。

我開始投其他工作履歷，但真正有回覆的寥寥無幾，一直到我在日本打工網站上看到了心齋橋，心齋橋作為大阪觀光第一繁華的的地方，為了能跟遊客溝通與販賣，招募很多除了日語以外會第二語言的外國人，尤其是中文的留學生，薪水也比起外環高了很多，大阪的最低薪資是一小時1064日幣，但是到了心齋橋1500日幣都有可能，所以我開始投心齋橋的藥妝店履歷。

我從六月初開始研修，一直持續到我在日本的交換留學結束的此刻，過了8個月，看起來好像很

短，但我達成了很多事，我學到如果我不做藥妝店，大概這輩子都不會記住的日文單字，膠原蛋白、葉黃素、薑黃、雀斑、皺紋……等等，學到很多我在課本上所不會學到的知識與用詞。

可能在外人看起來，他只是一份打工，但對我來說，這份打工是除了我日文能力進步之外，來日本最大的收穫，我能負擔起我自己在日的一切開銷並且儲蓄，我想我也是個大人了，能承擔起責任，並照顧好自己，我交到了來自不同地方的朋友，明明各自有著不同的母語，卻都能用日文交流並且理解對方的意思，這份不可思議，深深感動著我，並且在無數個孤單的夜晚裡，支撐我面對新的一天，最後的最後，我藉由這份打工，拿到了日本正社員內定資格，他變得不只是一份打工，他是我繼續探索日本，學習日文的鑰匙。



國外研修之日常生活

來日本之後，第一個並且最讓我不習慣的事情莫過於住，我在來日本之前是透過學校推薦的仲介公司找的房子，全程透過網路溝通並且簽約，房間的照片是廣角圖，我一直抱有僥倖心態覺得不會小到哪裡去，結果現實還是給了我沈重的一擊，每個月房租5.5萬，房間只有六張榻榻米，包含了廁所廚房和上鋪，玄關甚至展不開我的28吋行李箱，5.5萬已經超過了一萬台幣，在台灣時一萬在高雄能租到很好的房子，但是在日本大阪這種城市，五萬日幣只是起跳，但是我住在千林商店街，千林位於京阪電車線上，從千林搭車到我的學校大和田站只要20分鐘不到，之所以選擇在人生地不熟的日本，不住在學校附近，是因為大和田屬於住宅區比較偏，附近的商店和餐廳十分稀少，千林的商店街就不一樣，有著超市、麵包店、藥妝店、餐廳等等各式店家，只要我走下樓，我的生活所需什麼都能買到，這對於高雄出生並且生活的我，是不可或缺的一部分。

到日本的上班上課幾乎都是搭乘電車，電車的時間非常準確，連一分鐘都算是遲到準點率非常

高，電車是我來日本之後愛上的其中一項東西，雖然高雄也有捷運，但方便程度沒有日本的電車高，光是一個大阪就有9條地下鐵、京阪電車、JR、阪神電車等等，因為學生跟上班族需求，電車也有推出通學卷，分成一個月、三個月與半年，站到站只需要付3成的價格就可以在這個期間無限次搭乘，像我就是京阪通學卷，學校會發證明給我們，再去車站窗口自行辦理，我從千林到大和田買了半年通學卷，花了一萬七千日幣，但是從我家來回一次學校要440日幣，一週我得去五天，所以半年只要一萬四真的非常划算。



大家總說日本好吃的很多，但生活久了的我卻開始覺得無趣，拉麵、丼飯、烏冬麵、唐揚雞、燒肉……基本上都是圍繞著這些東西，在日本一份便當在五百以下就很便宜，但是是基礎的微波便當或者是烏龍麵，換算起來在台灣一百台幣能吃個很豐盛的便當，有菜有肉還有飯，真的要營養且便宜的話就得自己煮。

沒想到有一天我在日本，最懷念的竟然是台灣的正忠便當和四海豆漿，在台灣時我很喜歡喝豆漿，但是日本的豆乳喝起來跟台灣的豆漿完全不一樣，比起說是磨出來的豆漿，喝起來更像是豆漿粉泡出來的飲料，但是日本的豆腐料理卻很盛行，豆皮和豆腐料理陳出不窮，上網查過才知道，台灣的豆漿是在大豆搗碎之後，先將豆渣過濾起來才進行加熱，而日本豆乳的製作步驟，則是直接將搗碎後的大豆進行加熱，待加熱完畢之後才執行過濾。也因為這製成的不同，讓他們擁有了不一樣的風味，但對於喝了十幾年豆漿的我，還是更喜歡台灣的豆漿，所以在喝過一次豆乳後，我再也沒買來喝過。

在日本的飲食上還有一點很大的差異就是生雞蛋，在台灣時我沒吃過生雞蛋，印象中的雞蛋一定要煮熟，生食雞蛋價格很高，我以前不能理解生的雞蛋打在白飯上面再加一點醬油的吃法，總覺得這不會很腥嗎？每每看到都覺得很可怕，但當我真正生活在這裡我才知道，日本超市賣的雞蛋

全都可生食，上面會印有保存期限，在這個時間內，雞蛋都可以生的吃，就算過了這個期限，也只要煮熟就可繼續食用，到了現在，飯上面加一個生雞蛋已經成了我最喜歡的吃法。

在台灣時我不能理解超商的即食加熱米飯，這麼貴為什麼日本人還這麼喜歡，一直到我到了日本，發現他們的租屋處都是沒有家具的，常常連桌子都沒有，更何況是電飯鍋，微波爐是最方便的，如果台灣是各種電鍋料理的話，我想日本就是微波爐料理吧。

費用

本租房簽約時，仲介都會要求租客繳納前期費用，包含房子換鎖、房屋除菌、退租時的清潔費用、押金、禮金……等等，我的前期費用包含先支付前面一個半月的房租費用，再到日本前就已經繳了二十七萬八千元日幣。

- ◇ 租屋：在日本我的房租是四萬九千日幣（包含管理費），每個月水費大概是一千五百日幣，電費瓦斯費看用多少，每個月各兩千五百元日幣左右，每個月的房屋水電總共五萬五千日元左右。
- ◇ 交通：電車通學卷是半年一萬七千日幣，我每個月上班的交通費要一萬五日圓左右。
- ◇ 通信費：每個月家裡網路兩千七日圓，手機通訊費兩千八日圓。
- ◇ 伙食費&生活用品：每個月大概要八萬日幣左右。

此次研修經驗的具體效益

1. 通過日檢 N2 考試
2. 透過打工支付自己所有開銷
3. 在留學結束前拿到日本公司內定資格
4. 了解到各種台日文化差異
5. 學會在工作與生活之間取得平衡
6. 在有限的金錢中，學會分配開銷

感想與建議

在很多個時刻我常常在想，時間不會再重來，我把握住了嗎，我感到焦慮，在我狹小的房間裡聽著隔壁日本人歡樂的笑聲，輾轉難眠，一個人走在深夜的小巷，抬頭看著星空，我不

知道我做好了嗎，我做對了嗎，所以我只能使勁地奔跑，出國前我並不覺得留學會對我的人生產生多大的改變，只是單純的想豐富履歷，但當我真正生活在這裡，我才知道我有多麼天真，發生的每一件事，遇到的每一個人，都讓我產生了一些改變，在這一年間，真的發生了很多事，但無論是好的又或者是不好的，我都心懷感謝，他們讓我變得堅強與勇敢，雖然打工到晚上，睡覺時已經凌晨，早上八點還要爬起來上課的日子真的很艱難，但正是這樣忙碌的生活使我感到踏實與安心，如果你感到迷茫，請你奮力奔跑，因為你努力的那些時光，沒有一刻會是枉然，每一個經歷，都會幫助你走近你的心之所向。

對於留學，我時常聽到這些聲音：「要是我當時也去留學就好了。」「不知道我現在還不能留學。」「好羨慕你能去留學。」，時間不會再重來，這是我所體驗到最深刻的一件事，我寧願勇敢一次，也不要為了那永遠也不知道答案的遲疑而後悔，無論如何至少我擁有過，在班上，有已經畢業為了追求夢想自己查詢資料申請留學的同學，在打工的地方，有出社會十年已經三十，為了夢想離職學習日文申請打工度假簽的同事，常常感到自己是幸運的，我能藉由學校的管道申請留學，而他們是透過自己的努力跨越重重難關，這深深地觸動著我。

有真正來過才會知道英文多麼好，不會日文在日本很多事情都做不了，很多事情沒有體驗過，永遠不會知道其中艱辛，留學得為自己做出的一切行為負起責任，比起埋怨，開始為夢想邁進而努力吧，無論看到這篇心得的你此刻是甚麼身份，如果你也想留學並且正在猶豫著，希望能對你有一些不一樣的啟發與認知。

這一年的留學讓我收穫良多，我交到了各國的朋友，找到一份打工實現自給自足並支平衡，休假時去了各個城市旅遊，東京、名古屋、京都、神戶，去走過那些在教科書和網路上才看過的地方，看到了在台灣不曾看過的雪，感謝這一年的留學，新的一年，我會以不一樣的身份繼續探索這個國度。

